



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per la diffusione immediata: 31 ottobre 2012

IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA CHE IL RIPRISTINO DEL SISTEMA DEI CANALI PER LA NAVIGAZIONE E' PREVISTO LA PROSSIMA SETTIMANA

Alcune sezioni saranno riaperte oggi

Il livello dell'acqua nella storica via d'acqua è stato ridotto per ridurre il rischio di inondazione dell'uragano Sandy

Nessun danno o inondazione provocato dalla tempesta

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi che le sezioni della rete dei canali del New York State Canal System sono state riaperte oggi e che si prevede di riaprire completamente alla navigazione all'inizio della prossima settimana.

I livelli dell'acqua nel sistema sono stati abbassati per ridurre il rischio di inondazione a causa dell'uragano Sandy. L'impatto della tempesta sul canale è stato minimo e non ci sono stati danni ai canali, dighe o strutture di altri canali.

“Ogni livello del governo dello Stato ha lavorato insieme per mettere in atto un piano globale per prepararsi a questa tempesta, che comprendeva misure per prevenire le inondazioni in alcune delle stesse aree che sono state colpite da Irene lo scorso anno”, ha dichiarato il Governatore Cuomo. “Siamo fortunati che tali zone non sono state danneggiate da Sandy e ora stiamo lavorando per ripristinare il sistema del livello d'acqua navigabile dei canali nel modo più rapido ed efficiente possibile”.

Il ripristino del livello delle acque in tutto il sistema di canali consentirà a tutte le navi da diporto e commerciali attualmente in un sistema di 524 miglia, di continuare e completare il loro viaggio prima che il sistema venga chiuso per i mesi invernali il 15 novembre.

Oltre alla navigazione, il New York State Canal System è anche una fonte importante di acqua potabile, nonché di risorse idriche per l'energia idroelettrica e gli usi agricoli.

Italian

Il Governatore Cuomo ha diffuso oggi il seguente calendario per aumentare i livelli di acqua nei canali per la navigazione in modo che l'intero sistema possa riaprire la prossima settimana:

Mercoledì, 31 ottobre

- Stabilizzazione dei livelli a Cayuga, Seneca, e Oneida Lake
- Innalzamento dei cancelli di guardia lungo Canal System
- Open Oswego, Champlain, Cayuga-Seneca Canals e Erie Canal tra St. Johnsville e Tonawanda per tutte le navigazioni
- Abbassamento delle piantane e dei cancelli inferiori nei canali 13 (Yosts), 14 (Canajoharie) & 15 (Fort Plain)

Giovedì, 1 novembre

- Abbassamento delle piantane e dei cancelli inferiori nei canali 8 (Scotia), 9 (Rotterdam Junction), 11 (Amsterdam) & 12 (Tribes Hill)

Venerdì, 2 novembre

- Abbassamento delle piantane e dei cancelli inferiori nel canale 10 (Cranesville)
- Abbassamento delle porte superiori ove possibile alle posizioni multiple di blocco

Sabato, 3 novembre

- Continuare ad abbassare i cancelli per creare un'area di navigazione ai livelli del fiume Mohawk

Domenica, 4 novembre

- Continuare a creare un'area di navigazione ai livelli del fiume Mohawk
- Controllare le boe per assicurarsi che siano in posizione corretta, se necessario riposizionarle
- Mettere i detriti al sicuro se necessario

Lunedì, 5 novembre

- Riapertura dell'Erie Canal, dal canale 16 al canale 8

Questo programma è soggetto a modifiche in base alle condizioni atmosferiche e alle decisioni operative.

Il New York State Canal System è un sistema di canali navigabili di 524 miglia di navigazione interna che si estende all'area nord di New York. Il corso d'acqua collega il fiume Hudson con il lago Champlain, il lago Ontario, il lago Cayuga, il lago Seneca e il Lago Erie attraverso il fiume Niagara.

Il sistema di canali include quattro canali: Erie Champlain, Oswego e Cayuga-Seneca; corsi d'acqua naturali canalizzati, più cinque laghi: Oneida, Onondaga, Croce, Cayuga e Seneca; sezioni brevi del canale a Itaca e Watkins Glen, serbatoi di alimentazione, canali e fiumi non raggiungibili in barca dal Canale; e i terminal del canale sul Lago Champlain. Il sistema di canali passa attraverso 25 contee e nei pressi di 200 villaggi, borghi e città.

I marinai del canale possono iscriversi alla newsletter TRANSalerts per gli aggiornamenti sulle condizioni del canale visitando <http://www.canals.ny.gov/tas/index.shtml>.

Aggiornamenti e informazioni sono disponibili chiamando il 1-800-4CANAL4 o visitando la pagina www.canals.ny.gov.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418